

バストス週報

第四百一十号
昭和卅二年十二月十二日
発行

DIRETOR
KOITI MORI

REDATOR
SHION ODA

RUA PRES.
VARGAS 188
C. P. 112

ANUAL
CR.
100

岡目 八月 14

年賀式々まざま

キリスト教国ではお正月よりナタール（クリスマス）の方に重きをおいてナタールは大いに祝賀し、お正月の方はほんのつけたりの様に見える。
支那人は（中共は知らず）旧正月だが中々盛大にやり、金持ちには半月以上正月気分を酒に浸る。日本人も正月を祝うことにかけては世界屈指の國民である。松の内とか言つて少くも一週間はその内と、それには気分が家で年中に籠るような條件になつてゐる点が正月気分をいやが上にさせるのである。
「オアアーはい、はい」といってコタツの上で盃をふくむのも上戸にとつては天国である。ストロブの暖い座敷でキレイとこころを向うに廻してカルタ遊ばも楽しいものだ。

しかし熱帯國のブラジルでは年賀のアイサツだと日本でもやるような長たらしいことをクドクドやつては、とても耐えられず、日蔭でやつても日射病にやられるだろう。「まアはい、はい」といって冷しビール以外には酒慾も急には湧くまい。といつても正月は正月だ、暑いからといつてのはすわけにはいかず、しぶしぶ年賀を仕るのだが、できることなら雨でも降つて気分的にしつとり正月を迎えたいものだ。日本では子供たちがもういくつおるとお正月と指を折つて教え待つ、ブラジルでは環境がちがうのでお正月を待つという様な気持ちも起らず、さして嬉しような顔をする子供も見えない。

ところで年賀式のことだが、各セクションも公会堂に集合して会計報告、事業予算などなど鹿瓜らしく顔を合せて、それから新年祝賀の宴にうつる。適当に酒がまわると、トラツトールやジープの四散し、二日は

と、ところが中更区は一寸ちがっている。いつのころから始めたものか知らぬが中央に神棚を飾り、神の木（イ）に幣（ヌサ）をしつらえ、神酒神饌を供えた神社の様式で祭主（彌生）がのりとをよみ、御祓いをする。最初はイノナギナル次が君が代を唱、神事と中々時間がかり、午前九時

ALFAIATARIA IMPERIAL

マルヤマ製はきくすれな、ワシはのんでもくすれな、バストス 丸山洋服店



七世わか

美と若さけ 健康によりて保たれ
健康は わかもとで 保証される



製造元 東京わかもと製薬株式会社
伯国総代理店 聖市パリスタ製薬会社

健康な胃腸は

正月は よりたのし

というから行つて見ると十時になり、式がすむ時分は空腹になつて帰心矢の如く、その冬の冷酒に手をつける人は殆んどない。

私は、こうした神事はそつと信仰のある人ばかり集つてやるとよいと思つた。たとえばエスペランサ社の蚕祖神社の祭典のように、だがお宮へ参りに行くのではなく年賀に集るのだから、多くの知人に一ぺんに挨拶がでさる便宜をまとい、来年からは様式をかえられたらどんなものかあるうか。例へば、高いからイリコ代用（少し用意し、区長さんその他役員）の挨拶、有志の祝辞位でせい、一時向位で解散するようになりたい。

数年前I氏区長時代産業会館で行われた年賀式に行つて見たら、市長も招かれず来ていた。やがて市長をよぼれて市長手串を捧げて神前に立ち、手串を拵りカシワ手をホシ、とたいた。くるりとふりかえつて自席にもどる時、テレとさそうな顔をしていた。ふき出したくなる一瞬だった。たぶんそれ以来この神式行事は中央区新年拝賀式の一様式として連綿と継承されていりであらう。

そして誰も文句も言わない。意見も述べない。あれでよいのかも知れない。しかし新年は年賀の更新と共に心にもあらたまるものがある。昭和治大正移居のけのりのでなく、ここ生れの同胞にもある。彼らも共々に含め、否やがて彼らを中心とする新年を祝ふ会ができていく。様々に型として、「宗教」をとり入れない清楚な社交儀式にたえて行くべきか、あるまいかと思われる。

中央区の如き連日会の一環では、集まる人も招集する人(世話役)も、社交のつくりなので、宮城に向つて遠揮の、戦死者に一分間の黙禱だの、時局的にも、感いの上から云々、でも何かコソグツタイ気がしてならない。

何も神をレスペイタレないというのでは、ない。年賀式をもちと年賀式らしく、やがて一々廻社の煩をばく意なう、神様をもちとなくともよいという私見である。あんなことを毎年くり返していると出席者は自然へつてしまふだろう。御一考をわすれられない。(系音)

アメリカの焦燥

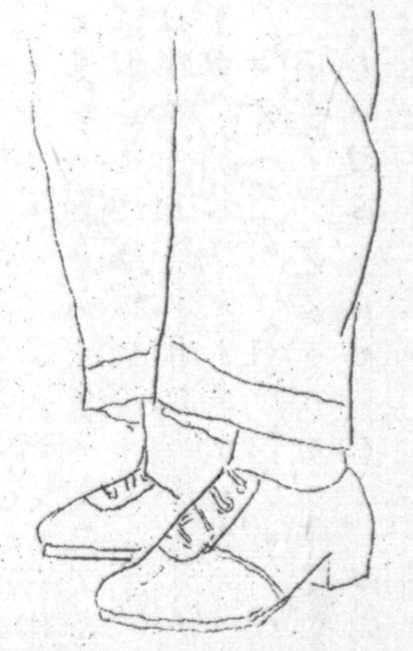
人工衛星 発射失敗の悲劇

(ラジオ・クルツラ 十月九日)

十二月六日米國フロリダ州海岸で打上げられんとしたアメリカ空軍の人工衛星「ネブ」十一時頃準備終了直前に発射された。第一弾が筒からはねた。一メートル半位ずつと上昇したと見ると、忽ち火を吐いて落下破砕した。先端に取つてあつた人工衛星は幸いにこれれが又係員のギセイ者も出ませんで、た。この発射状態は約六十呎のフィルムに映写された。この失敗の原因研究に役立つだろうと云はれる。又この失敗により次の発射迄は教訓の間か、と云はれる。この報がアイゼンハワーに達するとガツカリしたような顔をしていたといふことかす。たとえて表現しますと、今度のアメリカ人工衛星打上失敗は、ヒノキ舞台で

Sapataria Bastos

お子様方の卒業式に
ナターールのプレゼンテに
お正月の御用意に



新型のクツいろいろ
ワニ皮のシンタ

弊店特賣の旅行パス夕
大小各種おねだん手頃

プレゼンテ用革製品
沢山入荷いたしました

早川靴店

福引
星
降っている役者が満場の視線をあびてい
る。たが中で足をすべりしてひっくりかへ
った。おや、おや、見るも気の毒な態
だ。あつたわけです。

アメリカの人工衛星というだけ直達確かに
十六センチ、重量二キロ半、積んたマキナは小さ
ラジオ受信装置を付けて、ソ連衛星「ネブ」の五
百キロに比べる。オモチャの様なものかす。日
吹木アナウンサーは近頃大いに腕、口
を上げるとても上手にしゃべり、世界注目の
まっさか、半歳も一軍も前からの地位は
と云えやう。オモチャの様な衛星打上に失
敗したアメリカの焦燥を上手に表現しま
した。何故失敗したか、いろいろの理
由もある。何が衛星に關する技術に限り
おだ理論の域を出ていないのか、はなはだ
ソ連の科学に比して、その点では、人とう
におくれれていることをバクロしたえり、で
ありませう。

人工衛星打ちあくれ問題はアメリカの
政界に動揺を与え、アイゼンハワー大統領は
責任上退職するのではないかという勢多
の論議が起つていますが、大統領がやめたか
らとて急に科学技術が一挙に躍進するも
のでもないかあう。

ソ連を小馬鹿にしていた今迄のアメリカ
の態度は、いけなかつた。たいていそれだけの
ことだと思われたい。

日本の現状 6

前号紙面の都合で、区切りのわるい所で切りました。バルウ市ライ院訪問の処までです。

落伍者を救へ (つづき)

又ジユケリ精神病院も見ていたが、日本人の施療患者が沢山居るものであります。カンホストゾロドンのサナトリウムには日本人患者が八十人ほど居りました。これは入院費が一ヶ月四コソトばかりです。金持でない人入院させません。金のない人は施療で世話になって居るのですが、設備に制限があって、誰とも入って行くわけに参りません。ケツカク患者は中々多く、日本人の結核療養病態を調査してみまするにかりに三千人の施療患者があるといえまして、コロニア全体の方が一日一ミルの撥金をして下さるならば、これだけの治療ができるのであります。ケツカクは早期治療をすればなるのですから、同胞四十万が結束して、僅少な金でも有意義な救済資金につかうようにしていただき度いと思ひます。

女史の生い立ち

ある所で日本へ帰りたいと人に出会いました。日本金を茨山もっているのか、かえてくれる道はないかとたのまれたので、戦前の円貨は、とりかえる方法はないと答えますと、日本のギンなどといはってその位のことかできぬかと大へんなケンマクでした。そこで海外資産の保証というのは満州及朝鮮のこと、フラジル居住の同胞を指し示さないこと、第一日本金はフラジルに於て使われられない筈だということ、その日本金をあなたはどうして手に入れたかを伺い、折角だがさういふ金の世話は私の手に及ばないことを話してあげた次第ですが、戦事末期に於ける悪批判な言行がこの人に損害を及ぼしたものと思われず。

ここに私は自分の苦衷を少し申し上げたいと思ひます。私は岡山県宇野の生で尋常六年を中途でやめた岡山新聞の解雇工として四年はたつきました。十六才の時兄が病死しましたので、家事の都合から看護婦となり、東京へ出て苦学を志しました。神戸に居りました時、フキアイの賀川豊彦先生と知り、多分そのエイキョウを受けました。社会主義運動を理解するようになりました。東京へ出てきて深川本所の食風街を中心に奉仕生活をして居ります内に、大正十二年の大震災に出会い、昼夜の別なく働きつづけたため、身体にムリをうけて暗血するようになったことになりました。

さて自分が倒れを見て感じましたことは救済の手がかりがないこと、これは社会の制度が悪いのだ、社会を改革せよと限り貪りし者の救済の道はないと強く感じました。社会運動に身を投ずるに到ったのであります。爾来三十五年この社会運動をつづけて居ります。ある時は子供をかかえて留置場に入り、あるいは断食の苦しみをかたがひつづ

けて参りました。当時私は山崎道子と名のつて居りました。私はさほども申しおした様に無学なものであります。学問の事いことをよく存じて居ります。学問を学ばず人はもつとものと尊い存在と信じます。学問をまかせ道。それは政治であります。無学な私がさういふ道に入りおしたので、それはまるで気がいらぬ生活でありました。人のもの笑いと成り、女のくせにと、けいべつされ心中で度はいたかわかりません。しかし私はここでくすぶるには貧しい庶民大衆の救済はないと心に立ちあがって奮起いたしました。人に負けないとする多持かや二ムニ勉強させたりでふさいです。只今は社会党の法務委員長、参議院では賠償委員などさせていたでいて居ります。

議会は国民の要望をささぐり仕事場であると考え、苦しんで居る国民の先に立ち苦しみと政治家の覚悟だと存して居る次第であります。進んでフラジルにいかないとさすはアルゼンチン、ペルーその他南米諸国を経て帰国いたしました。再び国会参事とするつもりであります。(以下畧)

今が一番よい時

古綿打直し

みなさまへ 御しらせ

お著のためのフツンのいらぬ昨今こそ古綿打直しのいちばんよい時です。午前中に参り持参くだされば

ひるから 御もち帰りできる様 すぐに仕上げいたします

。大サーウイスを御利用下さい

加藤製綿所

カシノテテ バルガス街 五三七

シブローレー 三六年限

カニオジン

(ニトン半ツカ)

格安にゆづります

おさほうのお方は

加藤製綿所まで 申いで下さい

福引券 附 年末大売出し

ナタールとお正月用品は是非

皆様の 前山商店

御用意下さい

山のマキバの夕ぐれに

特別サービス値段にて

その上

福引券つきで

マッホー

提供いたします

マッホー マッホー

奥様用 かるく一本

ビール (マイア・ガラファ) 一ケース 九十クルゼーロス

旦那用 若旦那用

ビール (普通ビン) 一ケース 百四十クルゼーロス

坊ちや嬢さん用

グワラナー・ソジンニア・シヤロツペ

御贈答用

コンブ・スルメ・海苔・かんぴょう・しいたけ

珍しい罐詰菜・日本酒・洋酒類

その他お正月用品沢山取揃え 皆様の御来店をお待ちして居ます

百クルゼーロスお買上毎に 抽籤券一枚おつ差上げます

お楽しみがまじのお買物は

フ・ウアルガス街

前山商店

PHONE 26

Casa Maeyama

農家へ注意

駆虫剤使用中毒の

應急 手當について

太郎田屋嘉右衛門老主

今次古界大戦の副産物として作物疫病抵抗薬インセリンイタールガニコ(B.H.C.T. O.F.S.F.A.T.O)類の発売が普通化されるに従って此薬を使用する農家の人々の中に中毒症状を起し大変危険な目に会つて居られる人を見聞きするに及んで当然農家の衛生問題として此薬対策を衛生知識の普及を速めねばならぬ必要を生じたわけでありませぬ。

なかんずくロジヤトックス或はペンセホースの如き殺虫剤として甚だ有効な役割を演じていることは既に皆様農家の方々の熟知される所でありアメリカ農業界の權威クンフリン松士やサンパウロ生物学研究所農業技師達の推奨する所でありませぬ。しかして乍ら駆除剤としてに有効であつても毒物として使用上の注意を怠つたならば当然来る悲劇を目の辺りに見なければならぬことは多言を要せざるを得ない事でありませぬ。最近所々に中毒患者の発生を見るに及んで之れを看過するに忍びず週報子の之を語るままに幾分なりとも農家の皆様の参考となればと思ひロジヤ製薬会社がアラジルの医師協会に提出した 農業者が中毒を起した場合の応急處置並びに懇請書を翻訳して駆虫剤販売業者としての責任の一部を果さんとするものであります。

中毒を起した場合に中毒の軽重に拘らず次の如き症状を呈します。

一 中毒軽症 嘔吐 胃腸炎(これは下痢を伴ふこともあり又伴わない場合もあり)

二 中毒重症 嘔吐を伴う胸部圧迫感 胃腸炎 下痢 けいれん

中毒者の殆んど全部が常に軽い眩暈と胸部圧迫感(タキカルジヤ)を感ずる。この場合は早速お医者様の手當を受け下さい。それをお怠るとひどい胃腸炎を起し筋肉水腫やケイレンを起すようになります。最も危険なものは肺水腫を起しそれが起因となす心臓系の系統を弱かし死に至らしめる結果生じない限り限らない場合があります。いかなる場合でも中毒症状を起したときは速に可く速に医師の診断を受け適當な処置を採られる様を望みます。

手當法

一 冷水とサボンで体全身を洗つて下さい。洗つては拭き洗つては拭き何回も繰り返して下さい。注意しツツサジの標にこすつてはいけません。こすると皮膚から薬が浸みこむ恐れがあります。

御礼追加分
金貳百針也 佐々木薬局様
金百針也 バール水口様
金百針也 中島安兵衛様
金百針也 板垣寿勝様
金百針也 バスリス週報社様

右ハバセツテ橋南通式ニ祝儀トシテ賜フ
タモノテスガ前日榮表御礼ノ欄ニ決シテ
タノ示茲ニ掲載御礼申上ケマス
ハセツテ架橋コミフソン

Farmacia Sasaki

薬局生見習募集

年齢 十五才より十八才迄
中学・商業など夜間通学の便を予う
希望者至急来談ありたし
委細面談

ササキ薬局

サロン マルタ・ローシア
美容院 戸田ヨシ子
(産業組合となり)



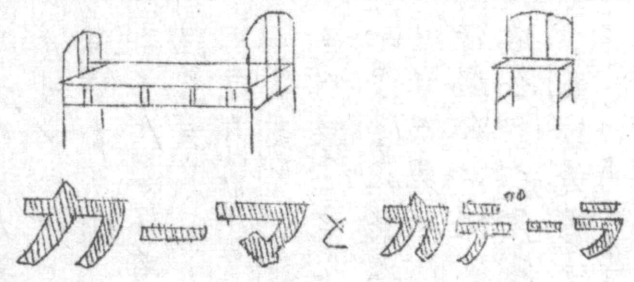
perlマネンテ
その他
美容一切
ナタール
お正月の前にはおかけ下さい

Salão
Marta Rocha
Yoshiko Toda

十二月十日より廿一日迄
お客様におたのしみ
福引抽籤券を
さしあげます

中毒手当つづき
 2 寝せて灌腸と下さい。その時 *Canfora de Cal-*
diotomico e de extracto Supra-renal
 を注射して下さい
 3 中毒症状が軽い場合は一ミリグラムのア
 トロピナをのまして適当に追加して下さい
 中毒とはっきりした場合はアトロピナを筋肉に
 注射して下さい。重症と診断されたら分量を増
 して何回も繰り返す必要があります
 4 0.20 g de *quaternal* ou *Similan* を
 注射して下さい
 5 三百グラム位或は適当なサ血をする事で
 此のサ血は肺水腫を起す恐れある場合は
 何回も繰り返す必要があります
 6 *Infra-venosa, lenta, de 10 cm³ de*
Soro Glicosado a 30% (edema per-
abral) を注意して下さい
 7 呼吸困難或は呼吸閉塞に陥入った場
 合は人工呼吸法を施し炭酸瓦斯吸入法
 を施行して下さい
 8 尚医師の診断による適当に療法をす
 以上

(この翻訳は友人松本春枝女史の協力によるものと
 同様に厚く御礼申上げます)



カーマとカデーラ

大きさ、品等級 いろいろ
 大量入荷

年内御買上げの御方には
 特価で差上げます
 (福引券呈上)

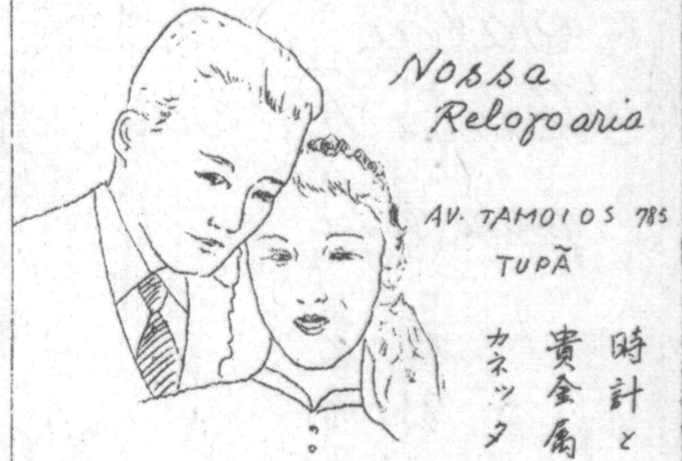
シネマカン上
 福森家具店

迷い手紙

受取人 義雄殿
 鶴 義雄殿
 多刺 高見
 木下 安ツミ
 石田 千代吉
 増田 ヨウ子
 増田 ヨウ子
 平田 健作
 萩内 茂丈
 信太 友也
 吉田 良子
 熊谷 弘
 村石 健太郎
 渡辺 新太郎
 本人又は御心当りの方は
 くれんぐく下さい

差出人
 ホストテニスアカサツン
 センクワアテスセンタ
 フロミン 森田トシ子
 マカンナナ栗林三郎
 フイスカリハツン
 北海道 引地陽子
 マトコロソ 清水
 ナカケン 町田長子
 郵便局より書送通知

週報社



Nossa Relojoaria
 AV. TAMOIOS 785
 TUPÃ
 時計と
 貴金属
 カネツタ
 ナタールとお正月の
 フレゼンテは信用高さ
 ツパンの
 ツサ 時計店

JORNAL O ESTADO de SÃO PAULO

信用のある、もともよみやすい新聞！
 紙型が大きくて 紙教が多い
 およみになったシンクンは、そのまま
 養蚕家にとつて必要の
 蚕箔用紙となる……
 十二月末までに アツシナツラを
 下さい。旧読者も、ごめんどう作り御
 通知下さい
 パチール
 ホンボ
 守越 康夫

バストスのイクレイジヤ
 行事いろいろ

その1
 バストスのイクレイジヤでは十二月十五日(日)
 午前九時のミサ中、此の度フランシスコ会に入
 会する四青年(内一名は日系)の着衣式が行われ
 る。また同日午後マリヤ司教区に所属の各教会
 からの青年会(コンクレガソン・マリア)の大集会がある
 その2
 十二月十七日(火)午前九時、ブラジルの保護者ノッサ
 セニョーラ・アパレシタの 実物大の御像がアパレシタ
 からセウレリノ・ジヨゼ・カウアルカンチ・フェレイラ氏に
 運ばれ、バストス教会へ運ばれ、永久に安置されることにな
 った。これは新築されたイクレイジヤに特にアパレシタ
 から 献納されたものである。
 その3
 同十七日には又バストス教会の主任司祭がありサン
 ジョゼ中学校の校長フレイシスト神父が一九三
 二年十二月司祭の位に叙せられてから二
 十五年になるのを、銀祝のお祝がある。
 お祝いのミサは、大抵完成を見た新しい
 イクレイジヤで朝十時から挙行される。式中
 ツパン市のサレジオ会神学校の少年聖歌隊
 によつて荘嚴に合唱されることになつてゐる
 サンジョゼ中学校卒業式
 十七日夜八時からシネパネインテラスに於
 け、中子のホルマツラが執行される

ノッサ セニョーラ

アパレシード 御像の由来

吉田 幸 治

来る十二月十七日(火)午前九時「ノッサセニョーラ・アパレシード」(高さ三十九センチ)の实物大の御像が飛行機でセビリノ・ジヨゼカヴァルカンチ・左レラ氏によってバスターのイグレジアに運ばれてくる。それは新しく完成される教会のために「アパレシード」からとくに提供されたものである。

この「ノッサセニョーラ・アパレシード(出現の聖母)」の御像がアパレシード河で見出されたから、ブラジルの国の保護者として尊崇されるにいたるまで日教多の奇しい出来ごとがあったのであるが、その詳細は紙面の都合上割愛し、御像の由来について簡単にのみ述べてみる。

リオネグロ市とサンパウロ市の中程の地点のリオ街道にカワラチンケタ市があり、その近きアパレシードという町がある。この町に沿ってリオ・アパレシードが悠然とながれている。アパレシードの町のおあたりで聖母の御像が河中から発見されたところから、その名があるのである。

今から丁度二百四十三年前、一七七年十月の候、新任のサンパウロ知事ドンペドロアルメイダ(コンネスアスマール)がカワラチンケタ市へ巡察のため、やって来て、つづさにその辺の農業事情や漁業事情を見聞した折、アパレシード河から獲れる魚を所望した。当時の漁獲は非常に少なかった。しかし漁師たちは懸命に網を投げたが折垂しく一匹もかからなかった。その事を知事に申上げたが彼は「魚が河に居ない筈はない」としても魚をとってこい。これは知事としての命令だ」といってさかかった。

アパレシード河の漁師たちの内、信心深い三人の漁夫、ドミシゴスとジョン、アルウエスとフリッポハドロ、ソモその日共同で網をうって、たがやハリ一匹の魚もとれないので、ほどほど困りかけてカワラチンケタの教会へ行って祈りを祈り、神のお助けを願った。そこで再び舟をあやつて網を下した処、土割の黒い御像の首と胴体が別々に網にかかった。それを合せてみると三十九センチ程の二つの見事な御像となった。次に投じた網には魚が二匹、網の破れる程沢山とれた。彼らはこの不思議に、いたくおどろく。ともにその御像のお恵みを深く感謝した。後にこの聖母の御像は「ノッサセニョーラ・アパレシード」と呼ばれ、教知れない奇蹟が起きて人々から非常に尊崇されるようになった。一七四五、五、六、月廿六日最初の小さな聖堂が建てられ、御像が安置された。現在の「アパレシード」の聖堂の工事は四十二年間の歳月がかかって一八八八年十月八日に完成されたものである。一八九四年八月六日教皇レオ十三世は「ノッサセニョーラ・アパレシード」をブラジルの保護者として認証

Casa Cristal

阪東商店

店内とろせまきばかり品物の山
オニクス ホントの前
美しいロイヤル 新型高級ガラス器
美しいアルミ製品 台所用品一功

贈って喜ばれ 貰って重宝な 家庭用品
御贈答品は カーザ クリスタール
阪東商店で御見立て下さい



もうすぐ
クリスマスだ
お正月だ



ナツヤスミニナリマシタ。
ヤスミナムダニスゴサナイデ、フジ
シキ、レースアミヲナラウコトニシ
マシタ、レースアミノフルーサヲキ
ルト、ホントニ、ヨイスタイルニス
ルル子ヨリ
不二式、レースあみ講習会へおでかけ
下さい
シネマカン向ヒ
梶山 米子

これ掩^{エンシヨウ}祀^シされた。
 アパレシ^シの聖堂は周知の通り今ブ
 ラジルに於ける巡礼場として有名であり
 るに参詣する人が絶えな^い。アパレシ
 タには何年か後にフラジル唯一の大聖堂
 が完成する。すでに一九四六年九月に
 の大聖堂の定礎石が置かれて以来建築工
 事は着々進んでおり建築費の三千万コン
 トスはもう消費されたとされる。塔の
 高さ百米、聖堂の円屋根すべの高さ六十
 米、収容人員一方二千名といふから、い
 かに大なる聖堂であるか。みなさんの御想
 像におまかせする。(了)



ナタールと
 お正月に贈物には
 本が一ばん
 よろこばれる

Livraria Sta. Teresinha

フクヒキケン 呈上
 Livros, Dicionarios,
 Revista diversas
 Serie de Livros
 Impressos

小林書店

卒業祝
 進級祝にも
 本が一番
 百軒毎に
 福引券一枚
 さし上げます

敵は本能寺にあり

A 相馬^{ソウマ}原事件のジラードは恐ろしく罰
 が軽くおまけに執行猶余で、日本婦人
 お土産にわけて凱旋將軍のように米國
 へ帰ったさうな。

B ロヤしいね、五年や七年ホリどめは
 いいのね。

A 昨年十月二日 追決でアメリカ兵(海軍)メーレン
 が酒をしたをわかって拳銃をふりまわし遂
 に一日本人をうちこころしてしまった事件がある
 そいつは無罪になった。
 B 気もちのわるい話だね、どうしてそんな

Relojoaria Confiança



中村時計店

ツツパン市 オニマスホント前

ナタールとお正月の
 フレゼンテは
 ツツパン市の
 中村時計店で
 お運び下さい

時計
 指輪
 カネツタ、楽器等
 その他手頃の装身具いろいろ

A 日本の法律は米兵に手ぬるいのだろう
 が、いまいまいではないか
 B 日本の新聞でもそれだふれてい
 らし、昨夜(十月十日)のラジオクル
 ラの放送をきいてみると、例のジラ
 ド問題が出たね、こんなことを言
 った人なことを

A ジラードの刑が軽かったの米國軍
 隊も非常に満足している、そこで第
 二のA、B級戦犯を急速に釈放す手続
 事がとられ早ければクリスマス頃
 来年の二月頃迄は全部ソルタする相
 当なラジオでは四十二人とか言
 った、戦犯なんてのもとも相手側が
 方的に勝ち罪名を押しつけたもん
 が、收容されて自由を奪われてい
 中に、それは釈放はありがたかろう
 する、とジラードの罪をかきつけて
 ったことは、戦犯釈放要請のネライ
 が、くまれていることなるのかねエ、
 A 服務中の茶碗というふうに解して
 ヤツたんだらう
 B ではメーレンは？メーライかな、
 どうしてム
 カイなんだ？

A 日本の法律では、ベロベロによ
 人をこらしめて罪にならんようになって
 B いやあれもベロベロになって一
 見るかな、

Faço publico que, os contribuintes nesta relacionados, devedores de impostos e taxas do exercicio, de 1957, ficam convidados a efetuarem ainda neste exercicio, o pagamento de suas respectivas importancias, evitando assim a inscriçao em divida ativa com o acrescimo, da multa de 10% (dez) por cento.

Angelo Dias	236.30	Elpidio Jose da Silva	137.50
Arajiro Fujiwara 藤原荒次郎	2208.20	Elvira e Osvaldo Barboza.	165.40
Antonio Alves Brito	135.30	Eito Ito 伊藤栄登	35.90
Avelino Pio	338.80	Fumio Ogawa 小川文雄	968.20
Abatedouro Minas S. Paulo アバテドウロ会社	1163.60	Fukutaro Sato	769.50
Augusto Gomes de Oliveira	467.90	Fujiki Masayoshi 藤木政行	437.60
Alberto B. Leme ou Waldir F. Costa	676.70	Fermino Bertoldo Dias	176.20
Antonio Altobelli	1212.00	Fernandes dos Santos	198.00
Antonio Pestana	2336.50	Geronimo Lourenço	129.10
Antes Cavalcante	137.50	Gonkiti Yamanaka 山中権吉	546.50
Altino dos Santos	176.20	Hideo Eri 江利英雄	548.60
Arcenio Eleoterio da Silva	176.20	Hatsuno Yamaguchi 山口初茂	66.40
Agenor Ferreira de Carvalho	274.30	I tiro Shimozo 下津一郎?	380.30
Arthur Modro	292.40	Ioshio Abe 阿部義雄	219.80
Banco do Est. de S. Paulo ou 橋本	12443.20	Isolirando Borges	219.80
Benedita Ferreira Alves	1381.70	Ikuto Maeda 前田青人	5381.80
Benedito Ramos	176.20	Iasti Morita 森田弥一	796.80
Choji Ishibashi 石橋長兎	3249.90	Ishitiro Nishitani 西谷何七郎	760.60
Coop. Agr. Bandeirante バンデランテ組合	244.00	I tiro Fujita	193.50
Corina Pinto de Oliveira	176.20	Issamu Ozawa 小沢勇	455.80
Candido Antonio da Silva	437.60	Jandyr da Silva Rocha	427.90
Comissariado dos padres Maiores Franciscanos		Jose Aoki	899.80
do S. C. de Jesus	1959.30	João Dias da Silva ou Amilca da Silva Rocha	2053.80
Domingos Pignini	2000.60	João de Moraes Ribeiro	274.30
Domingos e Jose Pignini	741.40	João Petrico	264.60
Demotenes do Castro	513.00	Joaquim Bonifacio	213.80
Domingos Tavares de Queiroz	1980.40	Juvonal Luiz	705.30
Diva e Maria A. Vieira de Sa	2698.80	Jose Theofilo	236.30
Eduardo Ambrozio	380.30	Jose Covelo	103.80
Eleazar A. Pessoa	735.60	Jose Gilio	546.50
Emilio Monteiro	27.40	João Jose do Santos	130.50

10 José Paes de Lima				4.904.60
Kikatiro Bando	阪東	八郎		355.20
Kiyoshi Ono	小野	情志		2.317.80
Kunieti Okamoto	岡本	邦一		6.577.00
Kazumi Okuda	奥田	一巳		743.60
Konomu Honda	本田	好男		1.178.90
Kazuo Okamoto	岡本	一男		176.20
Kimatsu Akita	秋田	亮招		176.20
Kazuo Yamamoto	山本	一男		52.80
Kumaiti Kimura	木村	久孝	一郎	10.8.50
Kitejiro Yamakawa	山川	吉次	二郎	1.902.90
Kotako Uehara	上原	之左	二郎	176.20
Kiotaro Morikoshi	寺越	清太	二郎	274.30
Kenji Tanaka	田中	健二		2.182.00
Kameji Kawato	河戸	亮	治	336.80
Kiyoski Yoshimoto	吉元		信一	818.80
Kiiti Toyoshima	豊島	亮	一郎	1.635.50
Kotaro Domae	堂前	幸太	郎	2.615.60
Kiyoshi Sukara	榎	亮	清	818.80
Lino José de L. Peixoto & Irmãos				2.198.00
Luiz Bononi				176.20
Ladislau Henrique da Silva				176.20
Linel Barboza				2.198.00
Masao Honda	本田	正雄		2.851.00
Manoel Rodrigues				2.198.00
Matsumi YAMANE	山根	マツミ		1.192.60
Manoel Marques Alves				198.00
Marciliano Ayres Junior				586.50
Manoel Tenorio de Brito				682.50
Mitsuo Mino	三野	光文	支	2.563.20
Matamosuke Taniguchi	谷口	文之助		546.50
Moriaki Jonazawa	米沢	元ハキ		2.298.20
Natsuyoshi Niska	新津	夏好		78.20
Noboru Kondo	近藤	亮	昇	545.00
Oliveira Spirandelli				176.20
Otávio Braga				319.90

Otavianno Pereira da Silva				137.50
Pedro Clementino de Noronha				165.40
Ricardina de Oliveira				154.50
Seiti Matsuo	松尾	清市		3.102.70
Senjiro Hatamaka	畑中	山次郎		5.112.30
Suekiti Inagaki				511.10
Soc. Coop. Agri de Bastos ou Shimao Dobashi				381.50
Shigemoni Murasaki	村崎	重典		129.10
Senkiti Ishizawa	石沢	信吉		112.10
Sakuti Ogiyama	落尾	作市		110.90
Shiga Saito	斎藤	レハ		1.37.50
S. Pereira & Cia. ou Yasunori Okuda	奥田	也村	のり	881.00
Shigeyuki Inasaki	岩崎	重之		546.50
Soc. Colonizadora de B ou quem possuira				1.508.00
Sadami Takoyama	武山	貞美		410.40
Shiguo Mino	味野	共	支	418.00
Takeshi Okamoto	岡本		武	453.40
Tamizo Okuda	奥田	民	威	7.772.50
Takao Nagao	長尾	隆	支	401.30
Tokiwa Minai	ミナイ	トキ	ワ	129.10
Takenobu Yarro	矢野	武	信	34.70
Tsutomu Yamamoto	山本		カ	1.821.20
Toshimasa Kahira	トシマサ	カヒラ	ウ	664.20
Tames Tomotani	友谷	為男	男	316.20
Toshio Sugawara	菅原	勇	男	632.40
Tsutomu Minaguchi	水口		啓	1.344.90
Toshimori Higashi	東	利	徳	1.397.10
Tadao Hatamaka ou Cleazar A. Pessoa				340.80
Tamotsu Tamotsu Tamaka	田中	保		316.60
Tomokiti Saito	斎藤	為吉		350.50
Tomotaro Hatamaka	畑中	勇太	郎	437.60
Terutochi Hashimoto	橋本	輝敏		1.635.50
Tosuke Sugui	杉原	外		2.484.60
Takeshi Yudo	湯戸	亮		1.567.00
Waldemar Karklin				165.40
Yoshimatsu Furuta	古田	美招		586.40

Confirmação de Pagamento

Bazar Kimura

年末奉仕 大賣出し

木村商店

婦人用ホルサ

ナチュラルと幸賀用美しいカルトン
ジスコビトロウ 旅行用パス文

贈答用品いろいろ 玩具 陶器

すばらしい新型フルーサ

外に 三百針御買上の御着様には
ジスコ一枚宛 進呈

福引券 進呈

ナチュラルのプレゼントは？
年始年末の贈答品は？



Continuação da Pagina 10

Yoshiharu	Hirafuji	平 麻 彦 治	1.514.50
Yoritoshi	Toraiwa	虎 岩 秋 寿	342.30
Yoritoshi	Onakado, Yoshikazu Watanabe	大 8 門 渡 辺	546.50
Yasumori	Okuda	奥 田 マ ス ノ	392.90
Zenzaburo	Koga		4.362.00
Zeferino	Francisco de Souza		528.00

Total

CR. \$ 139.217.70

Lançadoria Municipal de Bastos em. 12 de Dezembro de 1957

(Lançador) Ivo Augusto Mede

市役所より通告

1957年度税金(ムニシパール)未納者は至急
納入して下さい
ムルタ一割加算されます。

Concertar-se Bomba

ボンバと修理

迅速丁寧

トラトール用
ロボツキ 一台売り物あり

御用命次第

参上 山中正夫

盛業中の店

セツコス モリヤードの店
家事の都合で お譲りします

至急申して下さい

姓名在社

通報社迄

GRANDE LIQUIDACAO ANUAL

どの店も皆様の御来店を御待ちして居ります



連合大賣出し

の特徴は百クルセーロ御買上げに対し 次のような
フレミオを引き当てる 抽籤券一枚宛 道 星

一等 白米一俵 かり始まり

大衆向き 賞品のあたりくじ

百五十コントスのフレミオ を用意してあります

大賣出し 期間 十二月十日より三十一日まで

抽籤 十二月十五日より来年一月四日まで(休祭日はお休み)

チウセン 場所 前田商店 みしん 部の所

太郎田商店 上隣り のニヶ所

楽しみながらお買物 さま 幸運は ぞなたに?

ハストス商工組合